

ARAMIS SE

H-2040 Budaörs, Liliom u. 15.

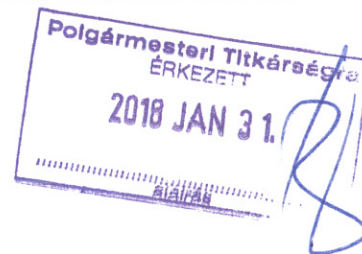
Tel.: 06 23 445 045 Fax: 06 23 440 378 E-mail: ritter@t-online.hu

nyitva



Wittinghoff Tamás Polgármester Úr részére
Budaörs Város Önkormányzata

Tárgy: Aramis SE - Pénzeszköz átadási szerződés – elszámolás



Tisztelt Polgármester Úr!

2016. március 31-én kelt ÖNKSZ 2016-162 számú „Pénzeszköz átadási szerződés” –ben foglaltaknak megfelelően mellékelten küldöm a szerződés szerint elszámolandó **3.973.765.- forint** pénzügyi és szakmai, szöveges beszámolóját.

Tisztelettel kérem a mellékelt dokumentumok alapján beszámolóink elfogadását.

Budaörs, 2018. január 31.

Soós Ferenc, elnök
Aramis SE

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

POLGÁRMESTERI TITKÁRSÁG BUDAÖRS		
Érkezett:	2018 JAN 31	
Szám:	Ph. 137	
Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző:



Szakmai, szöveges beszámoló

PÉNZESZKÖZ ÁTADÁSI SZERZŐDÉS ÖNK SZ 2016-162

Aramis SE - Budaörs Város Önkormányzata

- 1.) Az MLSZ a be/SFP-5428/2014 ügyiratszámú, 2014. 12. 16-án kelt „JAVÍTÓ HATÁROZAT”-ában az Illyés Gimnázium területén építendő Sportcsarnok berendezéséhez 9.272.118.- Ft TAO támogatást hagyott jóvá, melyhez 3.973.765.- Ft önrészt kellett biztosítani.
- 2.) A MLSZ be/SFP-5428/2014 ügyiratszámú „JAVÍTÓ HATÁROZAT”-a az MLSZ 2015. 10. 22-én kelt be/SFPHOSSZHP01-5428/2014 ügyiratszámú „HATÁROZAT”-ával 2016. 06. 30-ig meghosszabbításra került.
- 3.) Budaörs Város Önkormányzata a 2016. március 31-én kelt ÖNKSZ 2016-162 számú „Pénzeszköz átadási szerződés”-sel **3.973.765.- forint** vissza nem térítendő támogatást biztosított az Aramis SE részére.
- 4.) A „Pénzeszköz átadási szerződés” 2017. január 25-én kelt 1. számú módosításával a felhasználási határidő 2017. június 30. napjáig, az elszámolási határidő pedig 2017. július 31. napjáig került meghosszabbításra.
- 5.) A Sportcsarnok építését csak 2017. augusztus hóban lehetett elkezdni, az előfinanszírozott tárgyi eszköz határozatokat viszont nem lehetett további egy évvel meghosszabbítani, ezért az EMMI részére a már feltöltött TAO támogatást visszafizettük, az MLSZ felé elszámoltunk.
- 6.) Ezt követően a 2017-18-as TAO sportfejlesztési programhoz az aktualizált piaci árakhoz igazodó és műszaki tartalmában kibővített új kérelmet nyújtottunk be összesen 21.615.260.- forintra, melyet az MLSZ a 2017. 11. 15-én kelt be/SFP-16428/2017/MLSZ ügyiratszámú határozatával jóváhagyott. A kibővített műszaki tartalmú és megemelt összegű támogatáshoz összesen 6.530.290.- Ft önrész volt szükséges. A többlet 2.556.525.- Ft önrészt az ARAMIS SE saját forrásból biztosította, Budaörs Város Önkormányzatától **a különbözet biztosítását nem kérte.**
Ugyanakkor a „Pénzeszköz átadási szerződés” 2017. július 7-én kelt 2. számú módosításával a felhasználási határidő 2017. 12. 31. napjáig, az elszámolási határidő pedig 2018. 01. 31. napjáig került módosításra.
- 7.) Az Aramis SE és a Sport Floor Építő és Kereskedelmi Kft. között 2017. 10. 20-án megkötött szerződés szerint a vállalkozó a Sportcsarnok belső berendezési tárgyait legyártotta, időlegesen betárolta, a beépítésre kerülő szerkezeteket (elválasztó függönyök, hálótartó szerkezetek, stb.) a generálkivitelező által kért ütemezésben leszállította és beépítésre kerültek. Az egyéb berendezési tárgyakat – a saját raktárából 2018. 01. 26-án a Sportcsarnokba hiánytalanul leszállította, ahol most már a helyszínen van tárolva és a műszaki lehetőségeknek megfelelően folyamatosan a generálkivitelező minden tárgyat a helyére tesz.
- 8.) Az előleg-, rész- és vég számla a szerződésben meghatározottak és a tényleges teljesítésnek megfelelően kiállításra kerültek és az Aramis SE részéről a vállalkozási díj maradéktalanul átutalásra került. Mindezekről csatoljuk a pénzügyi elszámolást, a vonatkozó számlákat és banki kivonatokat a szerződésben meghatározott módon záradékolva.

Mindezek alapján tisztelettel kérjük az ÖNKSZ 2016-162 számú „Pénzeszköz átadási szerződés” **3.973.765.- forint pénzügyi és szakmai, szöveges beszámolójának elfogadását.**

Budaörs, 2018. január 31.

Soós Ferenc, elnök
Aramis SE

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Rendezvény neve: ARAMIS Sport Egyesület Sportcsarnok berendezési tárgyak	időpontja	2018.01.31
A rendezvény/program teljes költsége:		16 754 003 Ft
BEVÉTELEK		
önkormányzati támogatás összege:		3 973 765 Ft

saját forrás (önrész, tagdíj, pályázati forrás stb.)	12 780 238 Ft
--	---------------

a program/rendezvény bevétele (belépőjegy, tombola, adomány stb)	0 Ft
--	------

KIADÁSOK							
Sorszám	Számla sorszáma	Kiállítás dátuma	Kiállító neve	Megnevezés	Bruttó összege	BVÖ támogatás	Önrész összege (TAO)
1	SF0019/17V	2017.11.15	Sport Floor Kft.	Előleg	8 377 001 Ft	2 513 100 Ft	5 863 901 Ft
2	SF0020/17V	2017.12.11	Sport Floor Kft.	Előleg	6 701 601 Ft	1 460 665 Ft	5 240 936 Ft
3	SF0021/17V	2017.12.12.	Sport Floor Kft.	Kivitelezés - szerződés és teljesítésigazolás alapján	1 675 401 Ft	0 Ft	1 675 401 Ft
Összes kiadás:					16 754 003 Ft	3 973 765 Ft	12 780 238 Ft

BVÖ felé elszámolt összeg:

3 973 765 Ft

Budaörs, 2018. január 31.

Soós Ferenc elnök

ARAMIS SE

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

1- Előfinanszírozott Tagdíj eseti
2017/18.

220

Számla

(Előleg számla)

3/1. (eredeti) példány

SPORT FLOOR Építőipari és Kerreskedelmi Kft. ARAMIS SE

1025 Budapest
Livia utca 5

Budaörs
Liliom u. 15.

2040

Erste Bank 11600006-00000000-78130067

Adószám: 24996822-2-41

Szállító

Adószám: 19622206-2-13

Vevő

Fizetés módja Átutalás-előleg	Teljesítés ideje 2017.11.15	Számla kelte 2017.11.15	Fizetési határidő 2017.11.15	Számlasorszám SF0019/17-V
----------------------------------	--------------------------------	----------------------------	---------------------------------	------------------------------

Egyéb adatok: Ügyintéző: Módos Zoltán

Cikk, szolgáltatás, megnevezés	SZJ / KN / VTSZ	Mennyiség	Nettó egységár	ÁFA	Nettó érték Bruttó érték
--------------------------------	-----------------	-----------	----------------	-----	-----------------------------

/211		1,00 db	6 596 064,00	27 %	6 596 064,00 Ft
Előleg				1 780 937,28	8 377 001,28 Ft

27 %-os ÁFA 1 780 937,28 6 596 064,00 Ft

ÁFA nélküli összesen: 6 596 064,00 Ft

ÁFA összesen: 1 780 937,28 Ft

Kerekítés -0,28 Ft

Számlaérték összesen: 8 377 001,00 Ft

Számla értéke: 8 377 001,00 Ft

azaz: Nyolcmillió-háromszázhetvenhétezer-egy Ft

A. - 88-as bankkártyával az
SF0006/17-FE "Tulaj.
érték" alapján

ATUTALVA

2017. 11. 15.

Jelen számla megfelel a 23/02014 (VI.30.) NGM rendeletben előírtaknak.
Az előlegszámla a(z) SF0015/17-VR számú rendeléshez/ajánlathoz készült
A(z) rendelés/ajánlat hivatkozási száma: 00049/17-SUP
SF0006/17-FE számú bekérőből
Swift:

AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 2018.01.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

KÖNYVELVE

ÖNRÉS: 2.513.100,- Ft

" Ö/5Z - 2016 - 162. számú
rögzített növekvő teljes
előzménye. "

Budaörs, 2018.01.31.

SODS FÉLÉNK elnök


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

A bizonylat megfelel a vonatkozó jogszabályi előírásoknak.

1. Számlaszám, devizanem, megnevezés		
Pénzforgalmi számla	109180010000001163230088	HUF
IBAN	HU12 1091 8001 0000 0011 6323 0088	
116323	2. Kivonat időszaka	2017.11.07 - 2017.11.15
ARAMIS SPORT EGYESÜLET	3. Kivonat száma	22
BUDAÖRS	4. Oldalszám	1 / 1
LILIOM U. 15.	5. Számlavezető fiók	BUDAÖRSI FIÓK
MAGYARORSZÁG /HUNGARY	6. Fiók címe	BUDAÖRS
2040	7. Hitelkeret	

Aláírás nélkül érvényes számlakivonat!

Amennyiben a Bank részére korábban, az ügyfél-azonosítás során megadott adataiban, illetve a tényleges tulajdonos személyét illetően változás történt, arról kérjük, Bankunkat haladéktalanul értesítse

8. Könyvelési dátum	9. Közlemény	10. Érték	11. Össze
	Nyitó egyenleg		12.057.241,95
	Terhelések		
2017.11.15	Átutalás REF: 00171512635 Az SF0006/17-FE sorszámu átutalásaszerződés szerint!	SPORT FLOOR Építőipari és Ker. Kft. HU79116000060000000078130067 "Fizetésiértesítő" szerinti előleg	11/15 -8.377.001,00
2017.11.15	Átutalás REF: 00171491443 átvez.	ARAMIS SPORT EGYESÜLET HU56109500090000001163230002	11/15 -1.000.000,00
	----- Tájékoztatjuk, hogy a 2013. évi CCXXXVII. tv. (Hpt.) alapján Önre kiterjed az OBA védelme. A betét- biztosításra vonatkozó részletes	tájékoztatást évente megküldjük Önnek a számlakivonattal azonos módon, illetve a bankfiókban kérheti annak átadását.	
<p>AZ EREDETIVEL MINDENBEN MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.</p> <p>Budaörs, 2018.01.31.</p> <p></p> <p>ARAMIS Sport Egyesület 2040 Budaörs, Liliom u. 15. Adószám: 19622206-2-13 Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378</p>			
<p>KÖNYVELVE 2017 DEC 30.</p>			

12. Jóváírások összesen	13. Terhelések összesen	14. Záró egyenleg
0,00	9.377.001,00	2.680.240,95

Text in Deutsch
Kontoauszug - 1. Konto Nr., Währung, Bezeichnung 2. Auszugsperiode 3. Auszugsnummer
4. Seitenanzahl 5. Filiale 6. Adresse 7. Überziehungsrahmen 8. Buchungsdatum
9. Buchungstext 10. Valutatag 11. Betrag 12. Summe Gutschriften 13. Summe Last-
schriften 14. Kontosaldo

Text in English
Statement of Account -
1. Account No., Currency, Name 2. Statement period 3. Statement
No. 4. Number of page(s) 5. Branch 6. Address 7. Overdraft facility 8. Booking date
9. Narrative 10. Value date 11. Amount 12. Total Credits 13. Total Debits 14. Balance

Előfinanszírozott
Tárgyi érték!
2017/18.

Számla

(Előleg számla)

3/1. (eredeti) példány

SPORT FLOOR Építőipari és Kerreskedelmi Kft.		ARAMIS SE	
1025 Budapest Livia utca 5		Budaörs Liliom u. 15.	
Erste Bank 11600006-00000000-78130067 Adószám: 24996822-2-41		2040 Adószám: 19622206-2-13	
Szállító		Vevő	

Fizetés módja Átutalás-előleg	Teljesítés ideje 2017.12.11	Számla kelte 2017.12.11	Fizetési határidő 2017.12.11	Számlasorszám SF0020/17-V
---	---------------------------------------	-----------------------------------	--	-------------------------------------

Egyéb adatok: Ügyintéző: Módos Zoltán

Cikk, szolgáltatás, megnevezés	SZJ / KN / VTSZ	Mennyiség	Nettó egységár	ÁFA	Nettó érték Bruttó érték
/211 Előleg		1,00 db	5 276 851,00	27 %	5 276 851,00 Ft 6 701 600,77 Ft

A. - 19-2 végű bejelentés
2017. 12. 11.
ÁTUTALVA

27 %-os ÁFA	1 424 749,77	5 276 851,00 Ft
ÁFA nélküli összesen:		5 276 851,00 Ft
ÁFA összesen:		1 424 749,77 Ft
Kerekítés		0,23 Ft
Számlaérték összesen:		6 701 601,00 Ft
Számla értéke:		6 701 601,00 Ft
azaz: Hatmillió-hétszázegyezer-hatszázegy Ft		

Jelen számla megfelel a 23/02014 (VI.30.) NGM rendeletben előírtaknak.
Az előlegszámla a(z) SF0015/17-VR számú rendeléshez/ajánlathoz készült
A(z) rendelés/ajánlat hivatkozási száma: 00049/17-SUP
SF0008/17-FE számú bekérőből
Swift:

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**
Budaörs, 20. 18.01.31.


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-440-040 Fax: 06-23-440-378

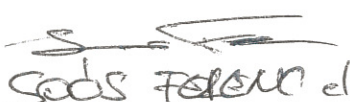
T: 3521-1
L: 40000145

KÖNYVELVE

Teljes ÖNRÉS: 2.010.480 Ft - B

1.460.665 Ft az
"Ö/SZ - 2016-162 nem
megzárult munka teljes
elismérése."

Budaörs, 2018.01.31.


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-440-040 Fax: 06-23-440-378

1. Számlaszám, devizanem, megnevezés	
Pénzforgalmi számla IBAN	109500090000001163230019 HUF HU82 1095 0009 0000 0011 6323 0019
116323 ARAMIS SPORT EGYESÜLET BUDAÖRS LILIAM U. 15. MAGYARORSZÁG /HUNGARY 2040	2. Kivonat időszaka 2017.12.05 - 2017.12.11 3. Kivonat száma 52 4. Oldalszám 1 / 1 5. Számlavezető fiók BUDAÖRSI FIÓK 6. Fiók címe BUDAÖRS 7. Hitelkeret

Aláírás nélkül érvényes számlakivonat!
Amennyiben a Bank részére korábban, az ügyfél-azonosítás során megadott adataiban, illetve a tényleges tulajdonos személyét illetően változás történt, arról kérjük, Bankunkat haladéktalanul értesítse

8. Könyvelési dátum	9. Közlemény	10. Érték	11. Összeg
	Nyitó egyenleg		96.633.386,96
2017.12.11	Terhelések	T 468	
	Átutalás	12/11	-35.700.824,00
	REF: 00174110847		
	Adószám: 19622206-2-13. Swietelsky		
	"Fordított ÁFA" utalása.		
2017.12.11	Átutalás	T 40000145	-6.701.601,00
	REF: 00174110296	12/11	
	Az SF0008/17-FE sorszámu		
	átutalásaszerződés szerint!		

	Tájékoztatjuk, hogy a 2013. évi		
	CCXXXVII. tv. (Hpt.) alapján Önre		
	kiterjed az OBA védelme. A betét-		
	biztosításra vonatkozó részletes		
	tájékoztatást évente megküldjük		
	Önnek a számlakivonattal azonos		
	módon, illetve a bankfiókban		
	kérheti annak átadását.		
<p>AZ EREDETIVEL MINDENBEN MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.</p> <p>Budaörs, 20 <u>18. 01. 31.</u></p> <p></p> <p>ARAMIS Sport Egyesület 2040 Budaörs, Liliom u. 15. Adószám: 19622206-2-13 Tel.: 06-23-445-940 Fax: 06-23-440-378</p>			
<p>KÖNYVELVE 2017 DEC 18.</p>			

12. Jóváírások összesen	13. Terhelések összesen	14. Záró egyenleg
0,00	42.402.425,00	54.230.961,96

Text in Deutsch
Kontoauszug - 1. Konto Nr., Währung, Bezeichnung 2. Auszugsperiode 3. Auszugsnummer
4. Seitenanzahl 5. Filiale 6. Adresse 7. Überziehungsrahmen 8. Buchungsdatum
9. Buchungstext 10. Valutatag 11. Betrag 12. Summe Gutschriften 13. Summe Last-
schriften 14. Kontosaldo

Text in English
Statement of Account -
1. Account No., Currency, Name 2. Statement period 3. Statement
No. 4. Number of page(s) 5. Branch 6. Address 7. Overdraft facility 8. Booking date
9. Narrative 10. Value date 11. Amount 12. Total Credits 13. Total Debits 14. Balance

1. Számlaszám, devizanem, megnevezés	
Pénzforgalmi számla IBAN	109180010000001163230064 HUF HU78 1091 8001 0000 0011 6323 0064
116323 ARAMIS SPORT EGYESÜLET BUDAÖRS LILIAM U. 15. MAGYARORSZÁG /HUNGARY 2040	2. Kivonat időszaka 2017.12.06 - 2017.12.21 3. Kivonat száma 16 4. Oldalszám 1 / 1 5. Számlavezető fiók BUDAÖRSI FIÓK 6. Fiók címe BUDAÖRS 7. Hitelkeret

Aláírás nélkül érvényes számlakivonat!

Amennyiben a Bank részére korábban, az ügyfél-azonosítás során megadott adataiban, illetve a tényleges tulajdonos személyét illetően változás történt, arról kérjük, Bankunkat haladéktalanul értesítse

8. Könyvelési dátum	9. Közlemény	10. Érték	11. Összes
	Nyitó egyenleg		0,00
2017.12.21	Jóváírások Átutalás REF: 00175527650 Átvezetés. Terhelések	2.389,21 12/21	2.000.000,00
2017.12.21	Átutalás REF: 00175530548 Az SF0021/17-V sorszámu Végszámla ----- Tájékoztatjuk, hogy a 2013. évi CCXXXVII. tv. (Hpt.) alapján Önre kiterjed az OBA védelme. A betét-biztosításra vonatkozó részletes	SPORT FLOOR Építőipari és Ker. Kft. HU79116000060000000078130067 átutalása szerződés szerint! tájékoztatást évente megküldjük Önnek a számlakivonattal azonos módon, illetve a bankfiókban kérheti annak átadását.	-1.675.401,00
<p>AZ EREDETIVEL MINDENBEN MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.</p> <p>Budaörs, 20. 18.01.31.</p> <p>ARAMIS Sport Egyesület 2040 Budaörs, Liliom u. 15. Adószám 19622206-2-13 Tel: 06-23-440-340 Fax: 06-23-440-378</p>			
KÖNYVELVE 2017 DEC 30.			

12. Jóváírások összesen	13. Terhelések összesen	14. Záró egyenleg
2.000.000,00	1.675.401,00	324.599,00

Text in Deutsch
Kontoauszug - 1. Konto Nr., Währung, Bezeichnung 2. Auszugsperiode 3. Auszugsnummer
4. Seitenanzahl 5. Filiale 6. Adresse 7. Überziehungsrahmen 8. Buchungsdatum
9. Buchungstext 10. Valutatag 11. Betrag 12. Summe Gutschriften 13. Summe Lastschriften 14. Kontosaldo

Text in English
Statement of Account -
1. Account No., Currency, Name 2. Statement period 3. Statement
No. 4. Number of page(s) 5. Branch 6. Address 7. Overdraft facility 8. Booking date
9. Narrative 10. Value date 11. Amount 12. Total Credits 13. Total Debits 14. Balance

Sportcarnale, de: 2017/18
"előfinanszírozott TE!"

Számla

3/1. (eredeti) példány

SPORT FLOOR Építőipari és Kerreskedelmi Kft.		ARAMIS SE	
1025 Budapest Livia utca 5		Budaörs Liliom u. 15.	
Erste Bank 11600006-00000000-78130067 Adószám: 24996822-2-41		2040 Adószám: 19622206-2-13	
Szállító		Vevő	
Fizetés módja Átutalás 8 nap	Teljesítés ideje 2017.12.06	Számla kelte 2017.12.12	Fizetési határidő 2017.12.20
Egyéb adatok: Száll.mód: teljesítés igazolás alapján Ügyintéző: Harsányiné Lőrincz Erika		Számlasorszám SF0021/17-V	
Cikk, szolgáltatás, megnevezés	SZJ / KN / VTSZ	Mennyiség	Nettó egységár
		ÁFA	Nettó érték Bruttó érték

Kivitelezés	1,00 db	13 192 128,00	27 %	13 192 128,00 Ft
Budaörs Futsal Csarnok - sporttechnológiai berendezések beszerzése és telepítése szerződés szerint, teljesítésigazolás alapján			3 561 874,56	16 754 002,56 Ft

Teljes ÖNRÉS: 5.026.201,- Ft-ból az
SF0019/17-V és az SF0020/17-V előlegszámlákhoz
ÖSSZESEN: 3.973.765,- Ft az
"Ö/SZ-2016-162. nánou rögzített
számlák teljes előlegszámlákhoz
Budaörs, 2018.01.21.

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.
"Pénzforgalmi szemlélet"
A számla kiegyenlítéséhez felhasznált előlegszámlák: SF0019/17-V SF0020/17-V
Swift:

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.21.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

T: 1615 / - / 5

L: 3521 - 1

K: 40000145

KÖNYVELVE

SPORT FLOOR

SPORT FLOOR Építőipari és Kereskedelmi Kft.

ALVÁLLALKOZÓI TELJESÍTÉST IGAZOLÓ JEGYZŐKÖNYV SZÁMLÁHOZ

Tárgy: Budaörs Futsal Csarnok
Sporttechnológiai berendezések beszerzése és telepítése

Teljesítés dátuma: 2017. 12. 06.

Jegyzőkönyv felvéve: 2017. 12. 06. napján
2040 Budaörs, Szabadság út. 162.

Jelen vannak:
Megrendelő részéről: Soós Ferenc
Vállalkozó részéről: Módos Zoltán

ARAMIS SPORT EGYESÜLET
2040 Budaörs Liliom u. 15.

SPORT FLOOR KFT.
1025 Budapest, Livia u. 5.

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Jelenlévők a mai napon a tárgyban lévő létesítményt bejárták és megállapították, hogy a Vállalkozó szerződésére irányadó műszaki-pénzügyi ütemezés szerint a számla benyújtásához szükséges műszaki tartalom teljesült, így Vállalkozó következők szerint jogosult részszámlájának benyújtására.

Megnevezés:	Összeg	Százalék
Szerződés összege:	13 192 128 Ft	
..... sz. szerződésmódosítás összege :	- Ft	
Elmaradó teljesítés, vagy opció összege:	- Ft	
Mindösszesen:	13 192 128 Ft	100,0%
Eddigi teljesítések számla alapján nettó:	11 872 915 Ft	90,0%
Jelenlegi teljesítés összesen nettó:	1 319 213 Ft	10,0%
ÁFA (27%)	356 188 Ft	
Jelenlegi teljesítés összesen bruttó:	1 675 401 Ft	
Maradvány nettó:	- Ft	0,0%

Fizetési határidő: számla beérkezésétől számított 5. nap

Jelenlévők rögzítik, hogy Megrendelő szerződés szerint jogosult Vállalkozó felé tárgyi teljesítéshez kapcsolódóan számlát benyújtani, és azt Vállalkozó jelen teljesítése alapján fennálló követeléséből kompenzációval beszámítani.

Fizetmény: 1 675 401 Ft

Vállalkozó jelen jegyzőkönyv alapján benyújtott számláját Megrendelő a szerződésben vállalt határidőn belül kiegyenlíti.

Jelen jegyzőkönyv aláírásával Vállalkozónak a Megrendelő felé további követelése nincs, felek a Vállalkozási szerződést lezártak tekintik.

Mellékletek: 2 oldal

SPORT FLOOR
Építőipari és Kereskedelmi Kft.
1025 Bp., Livia utca 5.
Aszt. 024996822-2-41

- k.m.t. -

Módos Zoltán
Vállalkozó

Soós Ferenc
Megrendelő

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

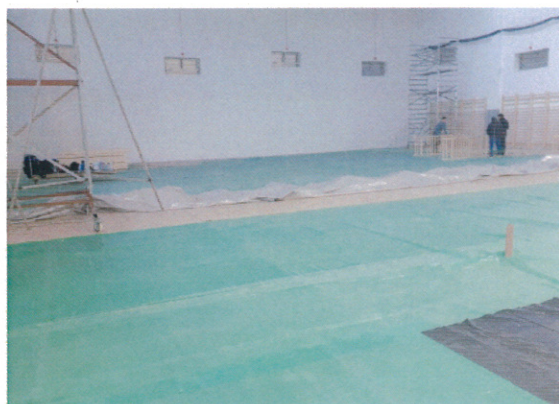
Budaörs, 2018.01.31.

3008 TÁRGYI eszköz

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Aramis Sportcsarnok

Tárgyi eszközök /2018 január/



ARAMIS SE - FUTSAL csarnok Budaörs


	Megnevezés	Termékleírás	Mennyiség	Egység
ANYAG + DÍJ				
1/A	Labdafogó háló	Labdafogó védő háló nyugati végfalán. Méret 24,7x7,2m. Háló 5 mm szálvastagságú 10x10 cm zöld színben.	178,00	m2
1/B	Labdafogó háló	Labdafogó háló nyugati végfalán. lent 2,6m-ig, két ajtónál sín beépítve, 2,5m-en, elhúzzható, közte fix 24.7x2,6m 1 db Felette--- háló 24.7x4.6m, kézzel felhúzzható megoldás	178,00	m2
2	Labdafogó háló	Végfali labdafogó védő hálók rögzítéséhez idomacél fali konzolok szinterezett felületvédelemmel, 1,1m kinyúlással, 2,5 m-es egymástól való távolságra, 2x24,8 m	2,00	klt
3	Labdafogó háló	Mennyezeti védőháló kialakítása akusztikus burkolat védelmére 45x24,5 m mérettel, 4 cm szembőségű és 2mm anyagú hálóból, fekete színben. Acél főtartók alsó síkjában	1103,00	m2
4	Labdafogó háló	Mennyezeti védőháló rögzítéséhez szükséges tartó és feszítőszerkezet, S08	1,00	klt
6	Térelválasztó	Méretre készített tornatermi térelválasztó függöny, Acél rácsos tartó felső övére szerelt segéd tartóhoz rögzítve, szabadon függő kivitelben, elektromos mozgatással, felhúzzható zimpla falú kivitel, hanggátlási követelmény nélkül, üvegszál-erősítésű, égésgátló adalékkal ellátott PVC ponyvából. Ponyva súlya min 650g/m2. Szerkezet rögzítése az acél rácsos tartóhoz szerelt segéd tartóhoz. Méret: 23,5x 11,3 m Működtetés fali kulcsos kapcsoló segítségével.	2,00	klt
7	Öltöző	fogasos-pados öltözőpadok 2000x1600x360mm/db. Porfestett acéllábak (fehér), műanyag, fekete talpvédő kupakkal a lábak alján, I. osztályú natúr lakkozott fenyőléc ülőlapp és háttámla, ruhaakasztó kamóval (8kampó/pad)	14,00	db
8	Öltöző	ülőpados 4 rekeszes öltözőszekrény 1200x2100x840mm (pl: Metalbox Project 4+OSP PR 4 4/8-3FF)	2,00	db
10	Bordásfal	Bordásfal egyszakaszos, 275x171cm betonfalra rögzítve	22,00	db
10/A	Bordásfal	Bordásfalas oldalon pillérekre védőburkolat, acél vázon 18mm-es OSB, 5cm szivacs, PVC ponyvával borítva	6,00	db
12	Védőháló	Bordásfalas oldalfalon zsaluk előtt védőháló 2,5m x 44m egyben hálózva---4x4cm lyukbőségű 2mm fekete zsinórból	110,00	m2

A FENTI TÉTELEK A HELYSZÍNRE LESZÁLLÍTÁSRA KERÜLTEK. A MAI NAPON HIÁNYTALANUL ÁTVETTEM:

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

BUDAÖRS, 2018. JANUÁR 26.



ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



SOÓS FERENC
ELNÖK
ARAMIS SE

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Magyar Lab

Levél cím

Tel: +36 15



A DOKUMENTUM
ELEKTRONIKUSAN
HITELESÍTETT

A HITELESSÉG ELLENŐRZÉSÉHEZ
KATTINTSON IDE

Hitelesítési kód: HITELESITOT-20140115-1

Iktatószám: ki/JH02-5428/2014
Ügyiratszám: be/SFP-5428/2014
Ügyintéző: Nagy Réka
E-mail: nagy.reka@mlsz.hu

Aramis Sport Egyesület
Budaörs
Liliom utca 15.
2040

Tárgy: Jóváhagyó határozat kijavítása

A Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 3. § (2) bekezdésének d) pontja, 71. §-ának (1) bekezdése, a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 22. § (2) bekezdésének fa) pontja, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) 22/C. §-a, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011 (VI.30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 4. §-ának (5) bekezdése alapján meghozta a következő

JAVÍTÓ HATÁROZATOT

A támogatási igazolás kiállításának feltételét képező sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló eljárással kapcsolatban az Stv. 22. §-ának (3) bekezdésében kapott jogkörömben eljárva, a(z) **Aramis Sport Egyesület** kérelmező (székhelye: 2040 Budaörs Liliom utca 15., adószáma: 19622206 - 2 - 13, képviselője: Soós Ferenc) (a továbbiakban: Kérelmező) sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát, illetve annak költségvetését a Kormányrendelet 4. §-ának (5) bekezdése, valamint a sportfejlesztési programban rendelkezésre álló információk alapján jogcímenként az alábbi összegekben

Jóváhagyom:

Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrző szervnek fizetendő hatósági díj	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész
Személyi jellegű ráfordítás	4 449 592 Ft	91 744 Ft	45 872 Ft	4 587 208 Ft	4 587 208 Ft
Előfinanszírozással megvalósítandó tárgyi eszköz beruházás, felújítás	8 993 955 Ft	185 442 Ft	92 721 Ft	9 272 118 Ft	3 973 765 Ft
Tréningpótlás-nevelési feladatok	16 101 966 Ft	332 000 Ft	166 000 Ft	16 599 966 Ft	1 844 441 Ft
Összesen:	29 545 513 Ft	609 186 Ft	304 593 Ft	30 459 292 Ft	10 405 414 Ft

A tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcímhez kapcsolódó jóváhagyott tétel megnevezése	Jóváhagyott támogatási összeg	Megvalósítás módja
Alapvonalai védőháló 2db S03	369 749 Ft	Előfinanszírozott

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 2018.01.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levél cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

Alapvonalai védőhálózhoz konzol és rögzítés	257 406 Ft	Előfinanszírozott
Menyezeti védőháló 1 db S08	802 247 Ft	Előfinanszírozott
Menyezeti védőháló tartó és feszítő szerkezet	314 607 Ft	Előfinanszírozott
Labdafogó védőháló galéria előtt 1 db S04	900 919 Ft	Előfinanszírozott
Térelválasztó függöny 2 db S06	3 003 064 Ft	Előfinanszírozott
Fogasos-pados öltözőpadok 14 db	648 662 Ft	Előfinanszírozott
Ülőpados 4 rekeszes öltözőszekrény 2db	182 615 Ft	Előfinanszírozott
Futsal kapu 2 db MSZ EN7492005 szabvány szerint	131 849 Ft	Előfinanszírozott
Bordásfal 22 db MSZ EN 12346 szabvány szerint	799 101 Ft	Előfinanszírozott
Eredményjelző készülék Pannoscore PSMS256M	1 861 900 Ft	Előfinanszírozott
Összesen:	9 272 118 Ft	

Határozatom ellen önálló fellebbezésnek az Stv. 22. §-ának (4) bekezdése, valamint a 81/A. § (3) bekezdése alapján helye nincs. A Kérelmező a Ket. 100. §-ának (2) bekezdése alapján határozatom bírósági felülvizsgálatát annak közlésétől számított harminc napon belül jogszabálysértésre hivatkozással kérheti a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól. A közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatát a fenti ügyiratszámra való hivatkozással, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címzett, de az MLSZ-hez benyújtott keresetlevélben kérheti.

A Kérelmező 35 000 Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg az MLSZ 10300002-10473718-49020341 számú fizetési számlájára.

INDOKOLÁS

A Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdése értelmében a támogatási igazolás kiállításának előzetes feltétele, hogy a támogatás igénybevételére jogosult szervezet a tervezett támogatással érintett sportfejlesztési programját - több évre szóló sportfejlesztési program esetén évekre lebontva -, annak tervezett megvalósítását megelőzően a jóváhagyást végző szervezet részére jóváhagyás céljából benyújtja.

A Kérelmező a programját a Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdésében meghatározott határidőig - 2014.04.30. napján - benyújtotta. A közigazgatási hatósági eljárás 2014.05.01. napján indult meg. Mivel eljárásom során megállapítottam, hogy a benyújtott sportfejlesztési program megfelel a Kormányrendelet 4. §-ának (3) bekezdésben meghatározott vizsgálati szempontoknak, ezért a Kérelmező sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát - a 2013/2014-es támogatási időszak tekintetében - a rendelkező részben foglaltak szerint jóváhagytam.

A Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcímmel kapcsolatban a következő megállapításokat teszem:

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20. 18.01.31.



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

- a(z) Hangosítási rendszer megnevezésű projektelem megvalósítását az MLSZ hatósági jogkörében eljárva nem támogatja;

ezért - figyelemmel a Tao. tv. 22/C. §-ának (4) bekezdés e) pontjában meghatározott 70%-os támogatási intenzitásra - a Kérelmező sportfejlesztési programjának tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcím alá betervezett költségét 4 615 295 Ft támogatási összeggel csökkentettem.

A Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcímmel kapcsolatban a következő megállapításokat teszem:

Az MLSZ sportágfejlesztési koncepciójának alapvető stratégiai célja a magyar labdarúgás tömegbázisának nagymértékű szélesítése. E stratégiai célt szem előtt tartva - figyelembe véve az egyes utánpótlás-korosztályokban szerepeltetett csapatok és versenyengedéllyel rendelkező játékosok számát, valamint a Tao. tv. 22/C. § (4) bekezdésének a) pontjában meghatározott 90%-os támogatási intenzitásra vonatkozó előírást - a Kérelmező utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alatt megvalósítani kívánt projektelemei 16 599 966 Ft összegben kerültek jóváhagyásra. A Kérelmező sportfejlesztési programjának utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alatt jóváhagyott támogatás összegét az egyes aljogcímek tekintetében arányosan kell felhasználnia,

ezért - figyelemmel a Tao. tv. 22/C. §-ának (4) bekezdés a) pontjában meghatározott 90%-os támogatási intenzitásra - a Kérelmező sportfejlesztési programjának utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alá betervezett költségét 8 075 499 Ft támogatási összeggel csökkentettem.

Amennyiben a jóváhagyott támogatás költségelemek közötti arányos felhasználására vonatkozó fenti előírás a Kérelmező által eredetileg megvalósítani kívánt utánpótlás-nevelési feladatok megvalósítását veszélyeztetné vagy megghiúsítaná, akkor a Kérelmező a Kormányrendelet 10. §-ának (3a) bekezdése alapján kérelmezheti a jóváhagyott sportfejlesztési programjának módosítását.

A Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program szakmai tartalma illeszkedik az MLSZ labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához.

A sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelme elbírálásához kapcsolódóan a látvány-csapatsportok támogatásával összefüggő sportfejlesztési program jóváhagyására és a támogatási igazolás kiadására irányuló hatósági eljárásban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 39/2011. (VI. 30.) NEFMI rendelet 1. § a) pontja és (2) bekezdése alapján a Kérelmezőnek 35 000 Ft igazgatási szolgáltatási díj fizetési kötelezettsége keletkezett, amelyet a rendelkező részben foglaltakkal összhangban teljesített.

Tájékoztatom, hogy a Kormányrendelet 4. §-ának (11) bekezdése alapján a jelen határozatommal jóváhagyott sportfejlesztési programját, annak költségtervét és a jóváhagyott támogatás összegét a honlapján köteles közzétenni.

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levél cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

A fentieken túl felhívom a Kérelmező figyelmét arra, hogy a jelen határozatban jóváhagyott támogatási összeg felhasználásának a Kormányrendeletben foglaltak, és az MLSZ Elnökségének értékelési elveivel összhangban kell történnie. A támogatás felhasználásáról történő elszámolást az ellenőrző szervezet, a Nemzeti Sport Intézet végzi, az elszámolási elvek figyelembe vételével.

Hatáskörömet és illetékességemet a Tao. tv. 22/C. §-ának (3) bekezdése, az Stv. 22. §-ának (2) bekezdés f) pontja, valamint a Kormányrendelet 2. §-ának (1) bekezdés 2. pontja határozza meg.

Döntésemet a hivatkozott jogszabályhelyek alapján hoztam meg.

Budapest, 2014.12.16.

A határozatot kapják:

1. Kérelmező
2. Irattár

dr. Vági Márton
főtitkár

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Magyar Lab

Levélcím

Tel: +36 1 5



A DOKUMENTUM
ELEKTRONIKUSAN
HITELESÍTETT

A HITELESSÉG ELLENŐRZÉSÉHEZ
KATTINTSON IDE

Iktatószám: ki/JHHOSSZ01-5428/2014
Ügyiratszám: be/SFPHOSSZHP01-5428/2014
Ügyintéző: Nagy Réka
E-mail: nagy.reka@mlsz.hu

Aramis Sport Egyesület
Budaörs
Liliom utca 15.
2040

Tárgy: Sportfejlesztési program
meghosszabbítására irányuló kérelem
elbírálása

A Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 71. §-ának (1) bekezdése, a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 22. § (2) bekezdésének fa) pontja, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) 22/C. §-a, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011 (VI. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 14. §-ának (6) bekezdése alapján meghozta a következő

HATÁROZATOT

A **Aramis Sport Egyesület** kérelmező (székhelye: 2040 Budaörs Liliom utca 15., adószáma: 19622206 - 2 - 13, képviselője: Soós Ferenc) (a továbbiakban: Kérelmező) 2014.09.23. napján jóváhagyott 2014 / 2015 -es támogatási időszakra vonatkozó sportfejlesztési programja keretében megvalósítandó fejlesztések meghosszabbítását a Kormányrendelet 14. §-ának (6) bekezdése alapján jogcímenként az alábbi összegekben

jóváhagyom:

Pénzügyileg teljesült támogatás vonatkozásában

Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrzési feladatok ellátásával kapcsolatos költség	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész	Hosszabbítás engedélyezett határideje
Személyi jellegű ráfordítás	527 485 Ft	0 Ft	5 328 Ft	532 813 Ft	532 813 Ft	2016. 06. 30.
Előfinanszírozott tárgyi eszköz beruházás	3 686 000 Ft	76 000 Ft	38 000 Ft	3 800 000 Ft	1 628 571 Ft	2016. 06. 30.
Tánpótlás- nevelési feladatok	896 554 Ft	0 Ft	9 056 Ft	905 610 Ft	100 623 Ft	2016. 06. 30.
Összesen:	5 110 039 Ft	76 000 Ft	52 384 Ft	5 238 423 Ft	2 262 007 Ft	

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levelezési cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

Pénzügyileg nem teljesült, támogatási igazolással le nem fedett támogatás vonatkozásában

Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrzési feladatok ellátásával kapcsolatos költség	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész	Hosszabbítás engedélyezett határideje
Előfinanszírozott tárgyi eszköz beruházás	5 307 955 Ft	109 442 Ft	54 721 Ft	5 472 118 Ft	2 345 193 Ft	2016. 06. 30.
Összesen:	5 307 955 Ft	109 442 Ft	54 721 Ft	5 472 118 Ft	2 345 193 Ft	

A Kérelmező 17 500 Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg az MLSZ 10300002-10473718-49020341 számú fizetési számlájára.

Határozatom ellen önálló fellebbezésnek helye nincs. A Kérelmező határozatom bírósági felülvizsgálatát annak közlésétől számított 30 napon belül jogszabálysértésre hivatkozással kérheti a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól. A közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatát a fenti ügyiratszámra való hivatkozással, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címzett, de a MLSZ-hez benyújtott keresetlevélben kérheti.

INDOKOLÁS

A Kérelmező sportfejlesztési programját - a 2014/2015. támogatási időszak vonatkozásában - 2014.09.23. napján kelt határozatommal jóváhagyásra került.

A Kérelmező 2015.08.13. napján a Kormányrendelet 14. §-án alapján a 2014/2015-es támogatási időszakra vonatkozó sportfejlesztési programjának meghosszabbítását kérelmezte.

Eljárásom során megállapítottam, hogy a benyújtott kérelem megfelel a Kormányrendelet 14. §-ban meghatározott vizsgálati szempontoknak, ezért a Kérelmező sportfejlesztési programja keretében megvalósítandó fejlesztések meghosszabbítását a rendelkező részben foglaltak szerint jóváhagytam.

A sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelme elbírálásához kapcsolódóan a látvány-csapatsportok támogatásával összefüggő sportfejlesztési program jóváhagyására és a támogatási igazolás kiadására irányuló hatósági eljárásban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 39/2011. (VI. 30.) NEFMI rendelet 1. § a) pontja és 2. §-a alapján a Kérelmezőnek 17 500 Ft igazgatási szolgáltatási díj fizetési kötelezettsége keletkezett, amelyet a rendelkező részben foglaltakkal összhangban teljesített.

Felhívom a figyelmét, hogy a Kérelmezőnek a Kormányrendelet 11. § szerinti elszámolást a rendelkező részben meghatározott időponttól számított 30 napon belül kell az ellenőrző szervezet részére benyújtania.

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levél cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

Határozatom a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C §-án, a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 14. §-án alapul.

Hatáskörömet és illetékességemet a Tao. 22/C. §-ának (3) bekezdése, az Stv. 22. §-ának (2) bekezdésének f) pontja, valamint a Kormányrendelet 2. §-ának (1) bekezdésének 2. pontja határozza meg.

A fellebbezési jogot a Ket. 100. § (1) bekezdése, valamint a Sportról szóló 2004. évi I. törvény 22. § (4) bekezdése zárja ki. A bírósági felülvizsgálat lehetőségét a Ket. 109. § (1) - (3) bekezdése határozza meg.

Budapest, 2015.10.22.

A határozatot kapják:

1. Kérelmező
2. EMMI
3. Irattár

dr. Vági Márton
főtitkár

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.06.31.

PÉNZESZKÖZ ÁTADÁSI SZERZŐDÉS Budaörs, 20 18.01.31.

Amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; számlavezető bank: OTP Bank Nyrt., bankszámlaszám: 11784009-15390053, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester, vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítése rendjéről, valamint az alpolgármesterek közötti feladat - és munkamegosztásról szóló 6/2014. számú utasítás alapján Biró Gyula alpolgármester), a továbbiakban: **Önkormányzat**,

másrészről az

ARAMIS Sport Egyesület (nyilvántartási száma.: 01-02-0001929; székhely 2040 Budaörs, Liliom utca 15., adószám: 19622206-2-13, bankszámlaszáma UniCredit Bank Zrt. 10950009-00000011-63230019, képviseli: Soós Ferenc elnök) továbbiakban **Egyesület**,

a továbbiakban együttesen: **Felek** között a mai napon az alábbi feltételekkel:

- 1) **Önkormányzat** a jelen szerződésben foglalt feltételekkel, a Képviselő-testület 14/2016. (II.24.) ÖKT számú határozata alapján **Egyesület** részére az általa megépítendő sportcsarnok berendezéseinek beszerzéséhez, az **Egyesület** által igényelt TAO támogatás önrészeinek biztosítására **3.973.765,- Ft**, azaz **Hárommillió-kilencszázhetvenháromezer-hétszázhatvanöt forint összeget ad át** a Budaörs Város Önkormányzata 2016. évi költségvetéséről szóló 1/2016. (II.26.) önkormányzati rendelet 7/B. számú melléklet 7. „Sportlétesítmények építése és eszközök beszerzése TAO önrész” megnevezésű sora terhére.
- 2) Az 1. pont szerinti összeget **Önkormányzat** egy összegben, **Egyesület** fenti bankszámlájára történő átutalással adja át a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül.
- 3) **Egyesület** az átadott pénzüsszeget kizárólag az 1. pont szerinti célra, 2016. december 31. napjáig köteles felhasználni.
- 4) **Egyesület** jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy
 - az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 75. § (1) bekezdése alapján számviteli beszámolóját letétbe helyezte;
 - nincs az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő, már esedékessé vált és elmaradt elszámolási kötelezettsége, vagy szintén államháztartási alrendszerből származó támogatási forrást érintő jogosulatlan (pénz) felvétele;
 - nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csőd eljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
 - nincs köztartozása.
- 5) **Egyesület** a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb **2017. január 31. napjáig** köteles elszámolni az átadott pénzeszköz felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni.

A beszámoló mellékletét képezi az 1) pont szerinti cél megvalósulásával kapcsolatban

- keletkezett, az **Egyesület** nevére szóló számla;
- az átadott pénzeszköz felhasználását igazoló eredeti pénzügyi bizonylat hitelesített, záradékolt másolata;
- beszerzett eszközök listája.

A benyújtott másolatokon fel kell tüntetni az „Ö/SZ -..... számon rögzített szerződés terhére elszámolva”, és „az eredetivel mindenben megegyező, hiteles másolat” szövegeket is, valamint szükséges oldalanként az Egyesület képviselőjének aláírása és pecsétje.

- 6) **Egyesület** kötelezettséget vállal, hogy amennyiben elszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, vagy az átadott pénzeszközt nem a jelen szerződésben meghatározottaknak megfelelően használja fel, annak összegét köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni **Önkormányzat** fentiekben rögzített számlájára.
- 7) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései irányadók.
- 8) Jelen szerződést **Felek** elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján, jóváhagyólag írják alá.

Kelt: Budaörs, 2016. március hó 31. napján.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Egyesület
ARAMIS SE
képviselében:
Soós Ferenc
elnök

Önkormányzat
Budaörs Város Önkormányzata
képviselében:
Wittinghoff Tamás
polgármester

Önkormányzat részéről pénzügyi ellenjegyzés:

Pénzügyi ellenjegyző: Bnk

Ellenjegyzés dátuma: 2016.03.30.

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Kivonat

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. február 24-i ülésének jegyzőkönyvéből:

14/2016.(II.24.) ÖKT sz.

határozat

2016 FEBR 26

10262

Aláírás

ARAMIS SE Sportcsarnok berendezéseinek beszerzéséhez szükséges TAO támogatás önrészeire vonatkozó döntés

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztéssel kapcsolatban az alábbiak szerint dönt:

1. Az ARAMIS SE Sportcsarnok berendezéseinek beszerzéséhez szükséges TAO támogatás 3.973.765,- Ft önrész összegét Budaörs Város Önkormányzat biztosítja a 2016. évi költségvetés 7/B sz. melléklet 7. sor „Sportlétesítmények építése és eszközök beszerzése TAO önrész” soron.
2. Felhatalmazza a polgármestert, hogy Budaörs Város Önkormányzat és az ARAMIS SE közötti Támogatási Szerződést kösse meg.

Határidő: Támogatási Szerződés megkötése 2016. március 31.

Felelős: Polgármester

Végrehajtást végzi: Műszaki Ügyosztály/Városépítési Iroda/Vagyongazdálkodási Osztály

k.m.f.

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hiteles:

Budaörs, 2016. február 25.

Bíró Agnes

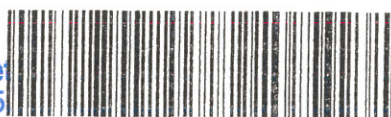


POLGÁRMESTER		
BUDAÖRS		
Dátum: 2016 FEBR 26		
Tárgy: IX/102-1/2016		
Előadó:	Melléklet:	Ugyintéző:

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.2016

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



15390053201602261109011262100

ÖNK (SZ/2016-162m

PÉNZESZKÖZ ÁTADÁSI SZERZŐDÉS

AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

1. számú módosítása

Budaörs, 20 16.01.31.

Amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; számlavezető bank: OTP Bank Nyrt., bankszámlaszám: 11784009-15390053, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester, vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítése rendjéről, valamint az alpolgármesterek közötti feladat - és munkamegosztásról szóló 6/2014. számú utasítás alapján Biró Gyula alpolgármester), a továbbiakban: **Önkormányzat**,

másrészről az

ARAMIS Sport Egyesület (nyilvántartási száma: 01-02-0001929; székhely: 2040 Budaörs, Liliom utca 15., adószám: 19622206-2-13, bankszámlaszáma UniCredit Bank Zrt. 10950009-00000011-63230019, képviseli: Soós Ferenc elnök) továbbiakban **Egyesület**,

a továbbiakban együttesen: **Felek** között a mai napon az alábbi feltételekkel:

- 1.) **Felek** rögzítik, hogy 2016. március 31. napján, ÖNK SZ 2016-162 számon **pénzeszköz átadási szerződést kötöttek** az Egyesület által megépítendő sportcsarnok berendezéseinek beszerzéséhez igényelt TAO támogatás önrészeinek biztosítására 3.973.765,- Ft, azaz hárommillió-kilencszázhetvenháromezer-hétszázhatvanöt forint összeg átadása céljából (a továbbiakban: Alapszerződés).

Felek megállapodnak, hogy az Egyesület kérelmének megfelelően a Képviselő-testület 310/2016. (XII.14.) ÖKT sz. határozata alapján az Alapszerződést közös megegyezéssel **módosítják**.

- 2.) **Felek** közös megegyezéssel megállapodnak abban, hogy az Alapszerződés 3) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Egyesület az átadott pénzeszeget kizárólag az 1. pont szerinti célra, 2017. június 30. napjáig köteles felhasználni.”



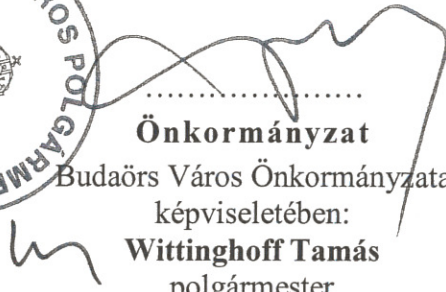
- 3.) **Felek** közös megegyezéssel megállapodnak abban, hogy az Alapszerződés 5) pontjának első mondata helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Egyesület a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2017. július 31. napjáig köteles elszámolni az átadott pénzeszköz felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni.”

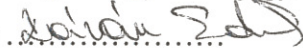
neu/

- 4.) **Felek** jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.
- 5.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései irányadók.
- 6.) Jelen szerződést **Felek** elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján, jóváhagyólag írják alá.

2017 JAN 25.
Budaörs, 2017. január napján

 Egyesület ARAMIS Sport Egyesület képviselőtében: Soós Ferenc elnök ARAMIS Sport Egyesület 2040 Budaörs, Liliom u. 15. Adószám: 19622206-2-13 Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378		 Önkormányzat Budaörs Város Önkormányzata képviselőtében: Wittinghoff Tamás polgármester
---	---	---

Önkormányzat részéről pénzügyi ellenjegyző :

Pénzügyi ellenjegyző: 

Ellenjegyzés dátuma:2017. JAN. 1.1....

**AZ EREDETFIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18. Okt. 31.


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcíme: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 15



A DOKUMENTUM
ELEKTRONIKUSAN
HITELESÍTETT

A HITELESSÉG ELLENŐRZÉSÉHEZ
KATTINTSON IDE

Hitelesítő kód: NEOLON-POPSICU-1-11111111111111111111

Aramis Sport Egyesület
Budaörs
Liliom utca utca 15
2040

Iktatószám: ki/JH01-16428/2017/MLSZ

Ügyiratszám: be/SFP-16428/2017/MLSZ

Ügyintéző: Korencsi László

E-mail: korencsi.laszlo@mlsz.hu

Tárgy: sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelem jóváhagyása

A Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 71. §-ának (1) bekezdése, a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 22. § (2) bekezdésének fa) pontja, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) 22/C. §-a, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 4. §-ának (5) bekezdése alapján meghozta a következő

HATÁROZATOT

A támogatási igazolás kiállításának feltételét képező sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló eljárással kapcsolatban az Stv. 22. §-ának (3) bekezdésében kapott jogkörömben eljárva, a(z) Aramis Sport Egyesület kérelmező (székhelye: 2040 Budaörs Liliom utca 15., adószáma: 19622206-2-13, képviselője: Soós Ferenc) (a továbbiakban: Kérelmező) sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát, illetve annak költségvetését a Kormányrendelet 4. §-ának (5) bekezdése, valamint a sportfejlesztési programban rendelkezésre álló információk alapján jogcímenként az alábbi összegekben

jóváhagyom:

Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrző szervnek fizetendő hatósági díj	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész	Elszámolandó összeg
Személyi jellegű ráfordítások	4 836 410 Ft	99 720 Ft	49 860 Ft	4 985 990 Ft	4 985 990 Ft	9 922 120 Ft
Tárgyi eszköz beruházás, felújítás (előfinanszírozott nem ingatlan)	14 780 223 Ft	304 747 Ft	152 373 Ft	15 237 343 Ft	6 530 290 Ft	21 615 260 Ft
Utánpótlás-nevelés feladatainak ellátása	12 464 336 Ft	256 996 Ft	128 498 Ft	12 849 830 Ft	1 427 759 Ft	14 149 091 Ft
Összesen:	32 080 969 Ft	661 463 Ft	330 731 Ft	33 073 163 Ft	12 944 039 Ft	45 686 471 Ft

A tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcímhez kapcsolódó jóváhagyott tételek:

AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 20 18.01.31

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levél cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

Megnevezés	Kategória	Jóváhagyott támogatási összeg	Megvalósítás módja
fejelő állvány	Sporteszköz	60 776 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
gát	Sporteszköz	15 015 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
kompresszor	Sporteszköz	28 601 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
rúgófal	Sporteszköz	99 816 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
utazómelegítő	Sportfelszerelés	804 392 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
utazókabát	Sportfelszerelés	1 555 158 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
sporttáska	Sportfelszerelés	697 140 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
kulacs	Sportfelszerelés	321 757 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
sapka	Sportfelszerelés	321 757 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
medicinlabda	Sporteszköz	28 601 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
kapuháló 3x2 méter	Sporteszköz	71 502 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
kapu 3x2 méter	Sporteszköz	14 300 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
cipő teremhez	Sportfelszerelés	643 514 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
defibrillátor	Sportegészségügyi gép	363 228 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
labdafogó háló	Pályatartozék	96 982 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
labdafogó háló	Pályatartozék	96 982 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
labdafogó háló	Pályatartozék	509 028 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
labdafogó háló	Pályatartozék	600 960 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
labdafogó háló	Pályatartozék	462 280 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
térelválasztó	Pályatartozék	6 316 095 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
öltöző pad	Berendezési eszköz	340 037 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
öltöző szekrény	Berendezési eszköz	332 426 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
kapu	Sporteszköz	398 911 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
bordásfal	Sporteszköz	645 636 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20. 18. 01. 21.





Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

bordásfal	Sporteszköz	158 939 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
lefogató tárcsa	Sporteszköz	70 644 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
védőháló	Pályatartozék	182 865 Ft	Előfinanszírozott (nem ingatlan)
Összesen:		15 237 342 Ft	

Határozatom ellen önálló fellebbezésnek az Stv. 22. §-ának (4) bekezdése, valamint a Ket. 100. §-ának (1) bekezdés a) pontja alapján helye nincs. A Kérelmező a Ket. 100. §-ának (2) bekezdése alapján határozatom bírósági felülvizsgálatát annak közlésétől számított harminc napon belül jogszabálysértésre hivatkozással kérheti a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól. A közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatát a fenti ügyiratszámra való hivatkozással, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címzett, de az MLSZ-hez benyújtott keresetlevélben kérheti. Kérelmező a keresetlevélben a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (1) bekezdése alapján tárgyalás tartását kérheti, ellenkező esetben a bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el. Az illetékről szóló 1990. évi XCIII. törvény 43. § (3) bekezdése alapján a határozat bírósági felülvizsgálatának tételes illetéke 30.000,- Ft, ugyanezen törvény 62. § (1) bekezdésének h) pontja alapján a Kérelmezőt illetékteljesítési jog illeti meg.

A Kérelmező 35 000 Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg az MLSZ 10300002-10473718-49020341 számú fizetési számlájára. Az MLSZ-nek egyéb eljárási költség megtérítéséről nem kellett döntenie, mert az eljárás során ilyen költség nem merült fel.

INDOKOLÁS

A Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdése értelmében a támogatási igazolás kiállításának előzetes feltétele, hogy a támogatás igénybevételére jogosult szervezet a tervezett támogatással érintett sportfejlesztési programját – több évre szóló sportfejlesztési program esetén évekre lebontva –, annak tervezett megvalósítását megelőzően a jóváhagyást végző szervezet részére jóváhagyás céljából benyújtja.

A Kérelmező a programját a Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdésében meghatározott határidőig - 2017.05.02. napján - benyújtotta. A közigazgatási hatósági eljárás 2017.05.03. napján indult meg. Mivel eljárásom során megállapítottam, hogy a benyújtott sportfejlesztési program megfelel a Kormányrendelet 4. §-ának (3) bekezdésben meghatározott vizsgálati szempontoknak, ezért a Kérelmező sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát – a 2017/18-os támogatási időszak tekintetében – az MLSZ Elnöksége által elfogadott értékelési elvekben foglaltak figyelembevételével, a rendelkező részben foglaltak szerint hagytam jóvá.

A benyújtott sportfejlesztési program költségtervének tárgyi eszköz jogcímen jóváhagyott projektelemek támogatási összege a megyei igényeknek megfelelő és az MLSZ stratégiai célkitűzéseinek megvalósítását ténylegesen elősegítő fejlesztések figyelembe vételével egyedi elbírálás alapján, szakmai véleményezés után került a rendelkező részben feltüntetett összegben elfogadásra.

Tájékoztatom, hogy a jelen határozat alapján nyújtott támogatás csekély összegű támogatásnak minősül, amelyet kizárólag az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2013. december 18-i 1407/2013/EU bizottsági rendelet (HL L 352, 2013. 12.24. 1.o) (a továbbiakban: 1407/2013/EU bizottsági rendelet) szabályai alapján lehet nyújtani. Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 2. cikk (2) bekezdése szerinti, egy és ugyanazon vállalkozás részére a folyó pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi év során az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján odaítélt csekély összegű támogatások bruttó támogatástartalma tagállamonként nem haladhatja meg a 200.000 eurónak, közötti kereskedelmi áruforgatást ellenszolgáltatás fejében végző vállalkozások esetében a 100.000 eurónak megfelelő forintösszeget, figyelembe véve az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (8) és (9) bekezdését is. [Az átváltásnál az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet 35. §-a alapján kell eljárni.] Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján nyújtott csekély összegű támogatás az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2012. április 25-i 360/2012/EU bizottsági rendeletnek (HL L 114., 2012.4.26., 8. o.) megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással a 360/2012/EU bizottsági rendeletben meghatározott felső határig halmozható. Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet szerinti csekély összegű támogatás más csekély összegű támogatásokról szóló rendeleteknek megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott felső határig halmozható. A csekély összegű támogatás nem halmozható azonos támogatható költségek vonatkozásában vagy azonos kockázatfinanszírozási célú intézkedés vonatkozásában nyújtott állami támogatással, ha a támogatások halmozása túllépi bármely csoportmentességi rendeletben vagy a Bizottság által elfogadott határozatban az egyes esetek meghatározott körülményeire vonatkozóan rögzített maximális intenzitást vagy összeget. A támogatottnak az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 5. cikkének (1) bekezdése figyelembevételével – az ott meghatározott feltételek teljesítésének megállapítására alkalmas módon – nyilatkoznia kell a részére a támogatás odaítélésének évében és az azt megelőző két pénzügyi évben nyújtott csekély összegű támogatások támogatástartalmáról. A támogatott kijelenti, hogy – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikke (2) bekezdésének kivételével – a támogatást nem használja az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kivételek szerinti célokra, továbbá – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően – közötti kereskedelmi áruforgatás ellenszolgáltatás fejében történő végzése céljából teherszállító jármű vásárlására. A feleknek a támogatáshoz kapcsolódó iratokat az odaítélést követő 10 évig meg kell őrizniük, és a támogatást nyújtó ilyen irányú felhívása esetén a támogatott köteles azokat bemutatni. A csekély összegű támogatási jogcímen nyújtott támogatásokról az Európai Bizottság kérésére 20 munkanapon belül információt kell szolgáltatni.

A Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program előfinanszírozott tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcímmel kapcsolatban a következő megállapításokat teszem:

- A(z) labdafogó háló (Egyedi) megnevezésű projektelem az MLSZ sportágfejlesztési koncepciója alapján 96 982 Ft-ban került jóváhagyásra;
- A(z) labdafogó háló (Egyedi) megnevezésű projektelem az MLSZ sportágfejlesztési koncepciója alapján 96 982 Ft-ban került jóváhagyásra;
- A(z) labdafogó háló (Egyedi) megnevezésű projektelem az MLSZ sportágfejlesztési koncepciója alapján 600 960 Ft-ban került jóváhagyásra;



Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcíme: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

ezért figyelemmel a Tao. tv. 22/C. § (4) bekezdésének c) pontjában meghatározott 70%-os támogatási intenzitásra – a Kérelmező sportfejlesztési programjának előfinanszírozott tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcím alá betervezett költségét **1 767 760 Ft** támogatási összeggel **15 237 343 Ft** összegre csökkentettem.

A Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcímmel kapcsolatban a következő megállapításokat teszem:

Az MLSZ sportágfejlesztési koncepciójának alapvető stratégiai célja a magyar labdarúgás tömegbázisának nagymértékű szélesítése. E stratégiai célt szem előtt tartva – figyelembe véve az egyes utánpótlás-korosztályokban szerepeltetett csapatok és versenyengedéllyel rendelkező játékosok számát, valamint a Tao. tv. 22/C. § (4) bekezdésének a) pontjában meghatározott 90%-os támogatási intenzitásra vonatkozó előírást – a Kérelmező utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alatt megvalósítani kívánt projektelemei **12 849 830 Ft** összegben kerültek jóváhagyásra. A Kérelmező sportfejlesztési programjának utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alatt jóváhagyott támogatás összegét az egyes aljogcímek tekintetében **arányosan kell felhasználnia**, ezért – figyelemmel a Tao. tv. 22/C. § (4) bekezdésének c) pontjában meghatározott 90%-os támogatási intenzitásra – Kérelmező sportfejlesztési programjának utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alá betervezett költségét **2 249 358 Ft** támogatási összeggel csökkentettem.

Kérelmező a 340694-es azonosítószámú labdarúgó után tehetségbónuszt igényelt felnőtt, férfi NB I-ben történt pályára lépés miatt. Labdarúgó már a 2015/16-os bajnokságban szerepelt férfi, felnőtt NB I-es futsal bajnoki mérkőzésen, így az ő utána igényelt tehetségbónuszra Kérelmező nem jogosult.

Kérelmező a 317818-as azonosítószámú labdarúgó után tehetségbónuszt igényelt felnőtt, férfi NB I-ben történt pályára lépés miatt. A tehetségbónusz szempontjából csak az 1998.01.01. és 2004.12.31. között született labdarúgók vizsgálандók. Tekintettel arra, hogy labdarúgó 1998.01.01. előtt született, így az ő utána igényelt tehetségbónuszra Kérelmező nem jogosult.

Tájékoztatom, hogy a Kormányrendelet 10. §-ának (2) bekezdése alapján - vagy amennyiben a jóváhagyott támogatás költségelemek közötti arányos felhasználására vonatkozó fenti előírás az eredetileg megvalósítani kívánt utánpótlás-nevelési feladatok megvalósítását veszélyeztetné vagy megghiúsítaná, akkor a Kormányrendelet 10. §-ának (3a) bekezdése alapján - a Kérelmező kérelmezheti a jóváhagyott sportfejlesztési programjának módosítását

Az eljárás során megállapítottam, hogy a Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program szakmai tartalma összhangban van az MLSZ labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójával és értékelési elveivel.

A sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelme elbírálásához kapcsolódóan a látvány-csapatsportok támogatásával összefüggő sportfejlesztési program jóváhagyására és a támogatási igazolás kiadására irányuló hatósági eljárásban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 39/2011. (VI. 30.) NEFMI rendelet 1. § a) pontja és (2) bekezdése alapján a Kérelmezőnek 35 000 Ft igazgatási szolgáltatási díj fizetési kötelezettsége keletkezett, amelyet a rendelkező részben foglaltakkal összhangban teljesített. Az MLSZ-nek egyéb eljárási költség megtérítéséről nem kellett döntenie, mert az eljárás során ilyen költség nem merült fel.

Tájékoztatom, hogy a Kormányrendelet 4. §-ának (11) bekezdése alapján a jelen határozattal jóváhagyott sportfejlesztési programját, annak költségtervét és a jóváhagyott támogatás összegét a honlapján köteles közzétenni.

A fentiekben túl felhívom a Kérelmező figyelmét arra, hogy a jelen határozatban jóváhagyott támogatási összeg felhasználásának a Kormányrendeletben foglaltak, az MLSZ honlapján megtalálható, az MLSZ Elnöksége által elfogadott értékelési elveivel, valamint Elszámolási Szabályzatban foglaltakkal összhangban kell történnie. A támogatás felhasználásáról történő elszámolást az ellenőrző szervezet, az MLSZ végzi, az elszámolási elvek figyelembe vételével.

Hatáskörömet és illetékességemet az Stv. 22. §-ának (2) bekezdés f) pontja, valamint a Kormányrendelet 2. §-ának (1) bekezdés 2. pontja határozza meg.

Döntésemet a hivatkozott jogszabályhelyek alapján hoztam meg.

Budapest, 2017.11.15.

dr. Vági Márton
Főtitkár

A határozatot kapják:
1. Aramis Sport Egyesület
2. Irattár

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.06.31.

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445.040 Fax: 06-23-440-378

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

PÉNZESZKÖZ ÁTADÁSI SZERZŐDÉS

Budaörs, 20 18.01.31

2. sz. módosítása

Amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; számlavezető bank: OTP Bank Nyrt., bankszámlaszám: 11784009-15390053, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester, vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítése rendjéről, valamint az alpolgármesterek közötti feladat - és munkamegosztásról szóló 6/2014. számú utasítás alapján Biró Gyula alpolgármester), a továbbiakban: **Önkormányzat**,
másrészről az

ARAMIS Sport Egyesület (nyilvántartási száma.: 01-02-0001929; székhely 2040 Budaörs, Liliom utca 15., adószám: 19622206-2-13, bankszámlaszáma UniCredit Bank Zrt. 10950009-00000011-63230019, képviseli: Soós Ferenc elnök) továbbiakban **Egyesület**,
a továbbiakban együttesen: **Felek** között a mai napon az alábbi feltételekkel:

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

- Felek** rögzítik, hogy 2016. március 31. napján, ÖNK SZ 2016-162 számon **pénzeszköz átadási szerződést kötöttek** az Egyesület által megépítendő sportcsarnok berendezéseinek beszerzéséhez igényelt TAO támogatás önrészeinek biztosítására 3.973.765,- Ft, azaz hárommillió-kilencszázhetvenháromezer-hétszázhatvanöt forint összeg átadása céljából, melyet **Felek** 2017. január 25. napján módosítottak (a továbbiakban: Alapszerződés).

Felek megállapodnak, hogy az Egyesület kérelmének megfelelően a Képviselő-testület 106/2017. (VI.21.) ÖKT sz. határozata alapján az Alapszerződést közös megegyezéssel **módosítják**.

- Felek** közös megegyezéssel megállapodnak abban, hogy az Alapszerződés 3) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Egyesület az átadott pénzüsszeget kizárólag az 1. pont szerinti célra, 2017. december 31. napjáig köteles felhasználni.”

- Felek** közös megegyezéssel megállapodnak abban, hogy az Alapszerződés 5) pontjának első mondata helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Egyesület a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2018. január 31. napjáig köteles elszámolni az átadott pénzeszköz felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni.”

- Egyesület** az Nvt. 3. §. (1) 1. pontja alapján, felelőssége teljes tudatában kijelenti, hogy a vonatkozó jogszabályokat megismerte, amelyek alapján társasága átlátható szervezetnek minősül. Tudomásul veszi, hogy a nyilatkozatában foglaltak változása esetén, illetve, ha az átláthatósági feltételeknek való megfelelése megszűnik, arról **Önkormányzatot** haladéktalanul, írásban tájékoztatni köteles. Tudomásul veszi továbbá, hogy ha az átláthatósággal kapcsolatban valótlan tartalmú nyilatkozatot tett, vagy az átláthatóság feltételei jelen szerződés hatálya alatt megszűnnek, **Önkormányzat** jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor a szerződéstől eláll.

Egyesület az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot jelen szerződés aláírása napján nyilvántartásba vétel céljából **Önkormányzat** részére benyújtja.

5. **Felek** jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.
6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései irányadók.
7. Jelen szerződést **Felek** elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján, jóváhagyólag írják alá.

Kelt: Budaörs, 2017. június hó napján.



Egyesület

ARAMIS SE

képviselőtében:

Soós Ferenc

elnök

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Önkormányzat


Budaörs Város Önkormányzata

képviselőtében:

Wittinghoff Tamás

polgármester

Önkormányzat részéről pénzügyi ellenjegyző:

Pénzügyi ellenjegyző: 

Ellenjegyzés dátuma: 2017. jún. 7.

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31



ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött a

ARAMIS SPORT EGYESÜLET
a továbbiakban, mint **MEGRENDELŐ**,

Székhely:
Telefon/fax:
Nyilvántartási szám:
Adószám:
Bankszámlaszám:
Képviselője:
E-mail:

2040 Budaörs Liliom u. 15.
0620 957 5978
01-02-0001929
19622206-2-13

Soós Ferenc elnök
ritter@t-online.hu

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

valamint a

SPORT FLOOR Kft.
a továbbiakban, mint **VÁLLALKOZÓ**,

Székhely:
Telefon/fax:
Cégjegyzékszám:
Adószám:
Bankszámla:

1025 Budapest Livia utca 5.
36 1 246 23 12
01-09-193682
24996822-2-41
HUF: HU79 1160 0006 0000 0000 7813 0067

Képviselője:
E-mail:

Vörös Péter, ügyvezető
sportfloor@sportfloor.hu

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

(a továbbiakban együtt, mint Felek) között, alulírott napon, az álabbi feltételekkel.

Vállalkozó vállalja, hogy jelen vállalkozási szerződés keretén belül Megrendelő részére a szerződés tárgyában meghatározott vállalkozást a szerződésben foglalt határidő szerint teljesíti.

1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Budaörs Futsal Csarnok
(2040 Budaörs Szabadság út 162.)

sporttechnológia felszereléseinek beszerzése és telepítése

2. A SZERZŐDÉS ALAPJÁT KÉPEZŐ DOKUMENTUMOK (MELLÉKLETEK)

1. számú melléklet: Vállalkozó 2017. 10. 18-án kelt ajánlata

3. A SZERZŐDÉSES ELLENÉRTÉK ÉS FIZETÉSEK

3.1. Vállalkozói díj

A Vállalkozó a jelen szerződéses megállapodás 1. pontjában megjelölt munkák elvégzésének ellenértékeként vállalkozói díjban részesül. Jelen szerződésben foglalt munkák ellenértéke:

Vállalási ár mindösszesen: 13 192 128 Ft + ÁFA,

azaz tizenhárommillió-egyszázkilencvenkettőezer-egyszázhuszonnyolcforint + ÁFA

Tárgyi létesítmény kivitelezése NEM építési hatósági engedély köteles munka. A tevékenységre az ún. egyenes adózás alkalmazandó.

3.2. A szerződéses ár tartalmazza különösen, de nem kizárólagosan:

- a vállalkozás tárgyát képező munkák elvégzéséhez és az üzembe helyezéshez szükséges valamennyi anyag árát, a munkabért és járulékait, mindennemű gép- és daruköltséget, a külföldi- és belföldi anyagszállítási- és csomagolási díjakat, az esetleges árfolyamváltozásokból adódó többletköltségeket, a vámköltségeket, a teljesítéshez szükséges ideiglenes melléklétesítményeket, a felvonulások megvalósítási, illetve a vízszintes és függőleges anyagmozgatás költségeit, a Vállalkozó által használt munkaterület őrzési költségeit, a Vállalkozó által végzett munkák megóvási költségeit, amíg az elvégzett munkák után a részterületeket Vállalkozó Megrendelővel át nem veti, a fel- és levonulással kapcsolatos összes költséget és minden egyéb költséget és pótlékot, úgymint adó-, vagyoni-, és balesetvédelmi stb. költséget,
- a leutazás és a szállásköltségeket,
- a szükséges műbizonylatolások, paraméterek igazoló méréseinek költségét,
- a garanciális költségeket,

Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó ajánlatában szereplő mennyiségek kizárólag iránymutatást szolgálnak, a Vállalkozó a tárgyi munkák megkezdése előtt saját felelősségére köteles ellenőrizni, hogy a rendelkezésre álló tervek és dokumentumok alapján a szerződés tárgyát képező munkák megvalósíthatók-e.

Jelen átalánydíjas megállapodás alapján a Vállalkozó kötelezettséget vállal a teljes mennyiségért és hiánytalanságért, azon tételek esetében is, amelyek nincsenek előírva a dokumentációban, viszont a szakmai szokások szerint hozzátartoznak a szerződés tárgyának kifogástalan, teljes körű kivitelezéséhez (pl. segédanyagok, kiegészítő anyagok, stb.).

Vállalkozó a kivitelezés helyszínét megtekintette, állapotát szemrevételezte, átalánydíjas árajánlatát a feladat és helyszín pontos és teljes ismeretében adta meg, a szerződéskötés előtt a munkák helyszínét és dokumentációkat szakembertől elvárható módon átvizsgálta, árban (egységárakra emelve) megfelelő fedezetet kalkulált az esetleg előre nem látható munkákra, ráfordításokra és körülményekre, illetve az esetleges műszaki és igény szintbeli bizonytalanságokra.

Vállalkozó a rendelkezésre álló – jelen szerződéshez csatolt – tervek, dokumentumok átvizsgálta, és ez alapján kijelenti, hogy a tárgyi munkákat a Megrendelő igényeinek megfelelően, pót- és többletmunka nélkül el tudja készíteni.

3.3. Elszámolás módja

A szerződés egyszerű átalánydíjas szerződés. Az elvégzett munkák elszámolása a készületségnek megfelelően, arányosan, igazodva a megrendelői elszámoláshoz, az egyszerű fix elszámolás alapján történik. Az elkészült munkáról a felek közösen teljesítésigazolójegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik a műszaki teljesítést és a szerződéstől való esetleges eltérést. A felek által aláírt jegyzőkönyv a számlázás alapja.

3.4. Számlázási és fizetési feltételek

Felek megállapodnak, hogy Vállalkozó **1 (egy) előlegszámla, 1 (egy) számla**, valamint jelen szerződés tárgyát képező munkák maradéktalan elvégzését követően **1 (egy) vég számla** benyújtására jogosult a 3.5. pontban meghatározott ütemezés szerint.

Megrendelő a fizetési ütemezés szerint előleg igénylésének lehetőségét biztosítja Vállalkozó számára a megrendelést követően. Az előleg a (vég)számlában kerül elszámolásra. Az előleg összegének átutalása a Vállalkozó által Megrendelő részére megküldött Fizetési értesítő beérkezésétől számított **5 (öt)** munkanapon belül történik. Az előleg jóváírásával egyidejűleg a Vállalkozó köteles az előlegszámlát kiállítani.

A számlázás alapját a Megrendelő által igazolt teljesítés igazolás képi. Vállalkozó a Megrendelő által aláírt teljesítés igazoló jegyzőkönyv alapján visszaigazolt, elvégzett munkákról a pénzügyi előírásoknak megfelelő, az egyszerű fix elszámolás szabályai szerint utólag **1 (egy) számlát és 1 (egy) vég számlát** állíthat ki a fizetési ütemezés szerint, amelynek eredeti példányát Megrendelő címére megküldi.

Az átutalás az eredeti teljesítésigazolás és/vagy szállítói levél melléklettel ellátott számla kézhezvételétől (személyesen kell leadásra kerüljön a Megrendelő pénzügyi osztályára), vagy a számla beérkezésétől (postai úton kerül kézbesítésre) számított **5 (öt) napon** belül történik a Vállalkozó által a számlában megjelölt bankszámlára.

Jelen szerződés vonatkozásában pénzügyi teljesítésnek minősül a Megrendelő bankszámlájának megterhelése. Megrendelő átutalási késedelme esetén Vállalkozót a Ptk-ban meghatározott mértékű késedelmi kamat illeti meg az **5 (öt) napos** fizetési határidő leteltétől számított 15. naptól kezdődően. A késedelmi kamat vetítési alapja a kiegyenlített számla nettó értéke.

3.5. Fizetési ütemezés

Előleg:	szerződés aláírásakor, előlegbekérő ellenében a megrendelt szolgáltatás értékének 50%-a, azaz 6 596 064 Ft + ÁFA , azaz hatmillió-ötszázkilencvenhatezer-hatvannégy forint+ ÁFA
Részszámla:	a megrendelt eszközök legyártását követően, gyártói tárolási nyilatkozat alapján a vállalkozói díj fennmaradó része 40% azaz 5 276 851 Ft + ÁFA , azaz ötmillió-kettőszázhetvenhatezer-nyolcszázötvenegy forint + ÁFA
Vég számla:	a munkák 100%-os készületsége esetén, a vállalkozói díj fennmaradó része 10% azaz 1 319 213 Ft + ÁFA azaz egymillió-háromszázötvenkilencezer-kettőszázötvenhárom forint + ÁFA teljesítési igazolás alapján kerül kiállításra.

4. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉNEK HELYE ÉS HATÁRIDEJE

4.1. A jelen szerződésben meghatározott munkákat Vállalkozónak az építési engedélyben és a kapcsolódó tervdokumentációban megjelölt területen kell megvalósítania.

4.2. Határidők:

Tárgyi munkák kezdése: 2017. 10. 25.

Tárgyi munkák befejezési véghatárideje: 2017. 12. 06.

4.3. Vállalkozó a vállalt munkát jelen szerződésben és annak mellékleteiben meghatározott tartalommal, I. osztályú minőségben, hiba- és hiánymentesen, határidőben köteles teljesíteni, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítésnek a feltételei.

4.4. A Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

5. A MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGI ÉS JOGAI

5.1. Megrendelő köteles

5.1.1. a munka elvégzéséhez szükséges tervet szolgáltatni (digitálisan),

5.1.2. az elvégzett munkát ellenőrizni,

5.1.3. a munkaterületet munkavégzésre alkalmas állapotban (3. számú melléklet), jegyzőkönyvileg átadni,

5.1.4. a felvonuláshoz szükséges energiaellátást, vízvételi lehetőséget és WC használati lehetőséget, térítés ellenében biztosítani. Egyéb megállapodás hiányában e tételeket Megrendelő térítésmentesen biztosítja. (megrendelői szolgáltatás).

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 2018.01.31.


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Budaörs, 20 18.01.31.



ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

- 5.1.6. a teljesített munka ellenértékét kifizetni,
- 5.1.7. a Vállalkozóval mindenkor együttműködni,

6. A VÁLLALKOZÓ JOGAI ÉS KÖTELESSÉGEI

6.1. Vállalkozó köteles

- 6.1.1. A munka ütemezésénél és annak sorrendi meghatározásánál Megrendelővel egyeztetni.
- 6.1.2. A munkákat fokozott gondossággal, a mindenkor hatályos környezetvédelmi jogszabályok vonatkozó előírásainak betartása mellett és a Projekt kiemelt minőségi követelményeinek megfelelően képzett személyzettel elvégezni.
- 6.1.3. Vállalkozó a munkálatok felelős műszaki irányítását a Megrendelő által jóváhagyott részletes műszaki ütemterv betartásával maga végzi.
- 6.1.4. A szerződés teljesítését akadályozó valamennyi körülményről a Megrendelőt haladéktalanul, írásban értesíteni és egyben lehetősége szerint saját hatáskörében eljárni azok elhárítására. Vállalkozói feladat a munkaterület, valamint az igénybevett közterület – járda, úttest – folyamatos tisztán- és rendben tartása, a hulladék, szemét és szitt – munkaterületről történő – folyamatos elszállítása az építési területen kijelölt gyűjtőhelyig. Vállalkozó e pontban foglalt kötelezettségeinek nem tesz eleget, úgy a Megrendelő jogosult azt a Vállalkozó költségére elvégeztetni, ebből származó valamennyi költségét a Vállalkozó számlájából levonni.
- 6.1.5. Munkáját olyan gondosan megszervezni, hogy minden előrelátható akadály időben megszüntethető legyen és ennek érdekében Megrendelő figyelmét ezen akadályoztatásokra időben felhívja.
- 6.1.6. Tevékenysége alatt folyamatosan, teljes körűen és saját felelős hatáskörében az érvényes munkavédelmi és tűzvédelmi előírásokat betartani és betartatni, dolgozói részére a munkavédelmi előírások szerinti egészségügyi vizsgálatokat elvégeztetni, a munkavédelmi, balesetvédelmi oktatásokat megtartani, a szükséges védelmi és biztosító eszközöket rendelkezésre bocsátani, alkalmazni és használatukat folyamatosan ellenőrizni.
- 6.1.7. Gondoskodni arról, hogy dolgozói és alvállalkozói a beruházás során a mindenkor hatályos, vonatkozó környezetvédelmi és egyéb szabályokat a zaj- és rezgésvédelem, levegőtisztaság-védelem, hulladékgazdálkodás, engedélyezési eljárások valamint munkavédelem területén betartsák. Felek kifejezetten rögzítik, hogy Vállalkozó a jogszabályban meghatározott ideig felelős minden olyan általa vagy alvállalkozói által okozott környezetszennyezésért, amely a beruházás megvalósítása során következett be.
- 6.1.8. Megrendelő ellenőrzésre és intézkedésre jogosult képviselőinek munkavédelmi ellenőrzését segíteni, intézkedéseit magukra nézve kötelezőnek tekinteni.
- 6.1.9. Minden biztonságtechnikai rendellenességet Megrendelő felelős vezetőjének jelenteni, a munkával összefüggésben bekövetkezett balesetet kivizsgálni, bejelenteni és a szükséges nyilvántartást teljesíteni.
- 6.1.10. Vállalkozó a vállalt feladat teljesítése során csak érvényes munkavállalói engedéllyel, munkaszerződéssel rendelkező munkavállalókat foglalkoztathat. Vállalkozó minden körülmények között garanciát vállal személyzetéért a Megrendelővel és valamennyi hatósággal szemben.
- 6.1.11. Vállalkozó vállalja, hogy gondosan betartja az alkalmazandó társadalom-biztosítási jogszabályokat és fizeti valamennyi, a dolgozók alkalmazásának következtében adódó költségeket, járulékokat és adókat.
- 6.1.12. Késedelmes teljesítés esetén a kötbér a teljes vállalkozói díj 10%-a.

7. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

- 7.1. A kivitelezési feladat szerződés szerinti teljesítéséhez minden szükséges adat Vállalkozó rendelkezésére áll. Vállalkozó kijelenti, hogy tervdokumentáció, műszaki egyeztetések és a helyszíni bejárás alapján teljes mértékben tájékozódott, így „hiányos információ” vagy egyéb címen utólagos követelést Megrendelővel szemben nem támaszthat. Vállalkozó az ajánlatot megvizsgálta annak teljessége, a munkákat pedig műszaki kivitelezhetőségük és funkcióra való alkalmasságuk szempontjából. Tudomásul veszi, hogy utólagosan felmerülő esetleges követeléseket Megrendelő nem fogadja el. A szerződés jelen pontja teljességi nyilatkozatnak minősül.
- 7.2. A munkaterület átadás-átvétele építési- és munkavédelmi jegyzőkönyvben történik. A jegyzőkönyvekben szerződő felek rögzítik a munkaterület felszabadításával kapcsolatban teendő intézkedéseket, az együttműködés részletes feltételeit.
- 7.3. A vállalkozás akkor tekinthető teljesítettnek, ha a Megrendelő által jóváhagyott tervdokumentáció alapján a munka I. osztályú minőségben elkészült és azt a Vállalkozótól a Megrendelő átvette.
- 7.4. Pótmunkát Vállalkozó csak szerződés módosításban rögzített megrendelői igény és jóváhagyás esetén végezhet.
- 7.5. A felek megállapodnak, hogy a munkák végzése során a Vállalkozó kizárólag a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyásával jogosult a tervdokumentációtól eltérni, és/vagy a tervdokumentáció tekintetében változtatásokat eszközölni, amennyiben (i) bármely illetékes hatóság előírása következtében, vagy (ii) az alkalmazandó jogszabályok megváltozása folytán szükségessé válik és /vagy (iii) ha valamely anyag, berendezés, felszerelés a magyar piacon nem, vagy csak rendkívüli nehézségek árán szerezhető be. Utóbbi esetben a Vállalkozó a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyásával jogosult a kérdéses anyagot, eszközt vagy berendezést minőségében és használhatóságában azonos vagy hasonló anyaggal, eszközzel vagy berendezéssel helyettesíteni.
- 7.6. Amennyiben tervtől való eltérések, ill. pótteljesítések válnak szükségessé, arra vonatkozóan Vállalkozó javaslatot, ill. pótajánlatot ad, melynek Megrendelői elfogadása után lehet a munkát elvégezni. Ilyen irányú igényét Vállalkozó a felméréskor az építési naplóban köteles rögzíteni és azt külön is bejelenteni.
- 7.7. A beépítésre tervezett anyagok és berendezési tárgyak mintakollekcióját Vállalkozó előzetesen bemutatja. Csak a Megrendelő és az Építető által elfogadott anyag, termék építhető be.
- 7.8. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a munkaterületen egyidejűleg több vállalkozó tevékenykedik. Vállalkozó a munkavégzését összehangolhatja ezen vállalkozókkal, Megrendelő pedig biztosítja az ehhez szükséges feltételeket.
- 7.9. Vállalkozó a kivitelezéssel kapcsolatban nyilvános közleménye és reklámok kihelyezésére csak Megrendelő beleegyezésével jogosult.

Budaörs, 20 18.01.31.

- 7.10. Vállalkozó köteles azonnal írásban jelenteni, ha egy harmadik fél az ő teljesítésében okozott károkat.


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Fax: 06-23-440-378

8. MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS

- 8.1. A Vállalkozó által az építési célra felhasznált anyagoknak, építő és szerelő ipari termékeknek, szerkezeteknek és az alkalmazott technológiáknak meg kell felelniük a vonatkozó Normatív Dokumentumoknak, azaz a Magyar Állami Szabványoknak, Ágazati Szabványoknak (lásd 1995. évi XXVIII. Tv. A nemzeti szabványosságról), a Műszaki Irányelveknek, Műszaki Specifikációban meghatározott követelményeknek, valamint minden egyéb vonatkozó szabványnak és előírásnak.

Ezekén felül a Vállalkozó az érvényes európai uniós és magyar építésügyi, egészségügyi, munkavédelmi tűzrendészeti és környezetvédelmi hatósági előírásokat is be kell tartania.

- 8.2. A fentiek igazolására Vállalkozó vállalja, illetve teljesíti az alábbi feltételeket:

A felhasználandó építő- és szerelőipari anyagokra, termékekre, szerkezetekre vonatkozó minőségtanúsító okiratokat, (Teljesítménynyilatkozatokat, Építőipari Alkalmassági Bizonyítványokat, Alkalmazási Engedélyeket, Minőségi Bizonyítványokat, Vizsgálati Jegyzőkönyveket, szakvéleményeket stb.) – szállítás vagy beépítése előtt – bemutatja, illetve másolatban átadja a Megrendelőnek.

- 8.3. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a minőségbiztosítás ügyét kiemelten kezeli és azt alvállalkozóitól, beszállítóitól, beszállítóitól is megköveteli. A velük kötendő szerződésekben hasonló értelmű feltételeket szab és általában intézkedéseivel megrendelői bizalom erősítésére törekszik.

9. ÁTADÁS-ÁTVÉTELI ELJÁRÁS

- 9.1. A műszaki átadás-átvételi eljárás magában foglalja az elkészült létesítmény

- megtekintését,
- szemlélését,
- bejárását,
- ellenőrzését,
- hibajegyzék felvételét.

- 9.2. Azért, hogy a munkák hibától mentesek legyenek és egyébként a jelen Szerződés követelményeinek megfeleljenek, a Vállalkozó köteles valamennyi, a hibák kijavításához szükséges munkát a Megrendelő erre irányuló felhívásától számított ésszerű időn belül, de legkésőbb 5 (öt) munkanapon belül megkezdeni és a hiba jellegétől függően a hiba kijavítását műszakilag indokolható határidőn belül befejezni.

- 9.3. Az eljárás során a Vállalkozónak igazolnia kell, hogy a munka a szerződés és annak mellékleteiben meghatározott követelményeknek és a hatósági előírásoknak, valamint – az esetlegesen menetközben elrendelt a megrendelői módosításoknak megfelelően – hiány- és hibamentesen elkészült; rendelkezésre állnak az eljárást megelőző alkalmassági és minőségi vizsgálatok bizonyítványai.

10. JÓTÁLLÁS ÉS FELELŐSSÉG

- 10.1. A Vállalkozó jótáll többek között

- valamennyi, jelen szerződésben és annak mellékleteiben meghatározott paraméter és műszaki adat eléréseért,
- hogy az általa létrehozott teljesítések minősége mind a felhasznált anyagok szempontjából az érvényes magyar szabványoknak és előírásoknak megfelel és a szerződéses cél elérését maradéktalanul biztosítja.
- az építészeti munkák szakszerű és hibátlan elvégzéseért, a vonatkozó szabványok és előírások betartásáért.

- 10.2. Vállalkozó az általa kivitelezett munkarészekre a vonatkozó hatályos jogszabályokban és egyéb szabályozásokban előírt szavatossági kötelezettséget, valamint **24 (huszonnégy)** hónap teljes körű jótállást vállal.

A jótállási határidő lejártá után a szavatossági kötelezettség érvényes. A jótállási és szavatossági időtartam kezdetét a szerződés tárgyát képező munka sikeres végső műszaki átadás-átvételének dátumától kell számítani.

- 10.3. Jótállási hibajelentés alapján a Vállalkozó köteles

- az üzemelést gátló hiba esetén a bejelentést követő 48 órán belül a hiba helyszíni felülvizsgálatát megtartani, állásfoglalását dokumentáltan közölni és a javítást a bejelentést követő 5 (öt) munkanapon belül megkezdeni, és a legrövidebb időn belül elvégezni.
- üzemelést nem gátló hiba esetén a bejelentéssel egyidőben kitűzött helyszíni bejáráson köteles (nyilatkozattételre jogosult képviselővel) megjelenni, vállalását - határidő megjelöléssel - megtenni és a javítást a vállalt, illetve kitűzött határidőre elvégezni.

- 10.4. A jótállási idő kezdő dátuma a teljes létesítmény Építető részére történő átadás-átvételének időpontja.

- 10.5. A kivitelezés ideje során, más alvállalkozó által okozott károkért Vállalkozó nem vállal felelősséget, kivéve a saját alvállalkozója által okozott károkért.

- 10.6. A Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyekről a Vállalkozó bebizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett, rendeltetésszerű használat következményeként.

- 10.7. A jótállási, vagy szavatossági idő alatt fellépő hiányosságot, hibát haladéktalanul a Vállalkozó tudomására kell hozni, a Vállalkozó pedig köteles haladéktalanul intézkedni, a hibát, hiányt kiküszöbölni.

- 10.8. Vállalkozó a hatályos magyar jogszabályok szerinti alkalmassági idővel vállal szavatosságot az egyes szerkezetekre, berendezésekre stb.

Budaörs, 20 18.01.31.

11. A SZERZŐDŐ FELEK KÉPVISELŐI

Megrendelő részéről:

Soós Ferenc – elnök

tel.: 0620 957 5978

Vállalkozó részéről:

Vörös Péter – ügyvezető

Vállalkozó képviselője:

Módos Zoltán

tel.: 36 30 469 8975

Vállalkozó felelős műszaki vezetője:

Simonits János - NÜJ926281901

tel.: 36 30 196 5907


ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

12. EGYÜTTMŰKÖDÉS, EGYÉB FELTÉTELEK

12.1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek.

12.2. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a másik fél kifejezett előzetes engedélye nélkül, akár annak megszűnése után, nem fed fel más személy számára, vagy egyéb módon nem használ fel olyan, a másik félre vonatkozó bizalmas információt, amely a szerződés alapján jutott közvetlenül vagy közvetetten tudomására, kivéve, ha a felhasználás célja a szerződésen vagy jogszabályon alapuló jogok érvényesítése vagy kötelezettségek teljesítése. A Vállalkozónak átadott összes terv, dokumentáció stb. a Megrendelő kifejezett hozzájárulása nélkül sem tovább nem adható, sem a szerződésen kívül fel nem használható, továbbá tilos a Megrendelő hozzájárulása nélkül az elvállalt, illetve a már folyamatban lévő munkáról adatokat kiszolgáltatni, előadásokat tartani, kinyomtatott anyagot közzétenni.

Jelen pont rendelkezései határidő nélkül túlélnek a szerződés megszűnését.

12.3. A Vállalkozó személyzetének az építkezés területén tartania kell magát az érvényes szabályokhoz, előírásokhoz, továbbá teljesíteni kell a Megrendelő helyszíni vezetésének utasításait.

12.4. Pótmunka elrendelése esetén a Vállalkozó írásban közli vállalkásának feltételeit, melynek egyeztetése után a felek jelen szerződést kiegészítik, módosítják vagy a pótmunkára külön szerződést kötnek.

13. SZERZŐDÉS HATÁLYA

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen Vállalkozási szerződés az aláíró felek cégszerű aláírásával válik érvényessé, s lép hatályba.

14. VITÁK RENDEZÉSE

14.1. Jelen szerződésből eredő vitás kérdések rendezését a felek elsődlegesen tárgyalások útján kötelesek rendezni. A szerződés létrejöttére, érvényességére és teljesítésére a Magyar Köztársaság jogszabályait kell alkalmazni. Valamennyi olyan jogvita esetén, amelyet a szerződésből vagy azzal kapcsolatban merül fel és amelyet peren kívül nem tudnak eldönteni, alávetik a pertárgyérték függvényében a Budapesti Járásbíró, illetve a Budapesti Törvényszék kizárólagos illetékességének.

14.2. Jelen szerződésre és e szerződésben nem rendelkeztetett kérdésekre a Polgári Törvénykönyv, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződés 2 eredeti példányban készült, és szerződésmellékletei annak elválaszthatatlan részét képezik.

Felek a jelen szerződést elolvasták, rendelkezéseit megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

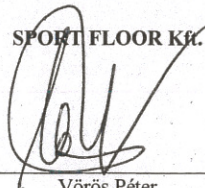
Kelt: Budapest, 2017.10.20

ARAMIS SPORT EGYESÜLET



Soós Ferenc
egyesület elnöke
(Megrendelő)

SPORT FLOOR Kft.



Vörös Péter
ügyvezető
(Vállalkozó)

ARAMIS Sport Egyesület
2040 Budaörs, Liliom u. 15.
Adószám: 19622206-2-13
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

SPORT FLOOR
Építőipari és Kereskedelmi Kft.
1025 Bp., Livia utca 5.
Asz.: 24996822-2-41

ARAMIS SE - FUTSAL csarnok Budaörs

	Megnevezés	Termékleírás	Mennyiség	Egység	Díj összesen	Anyag összesen	Nettó Ó Anyag+ Díj Összesen:
1/A	Labdafogó háló	Labdafogó védő háló nyugati végfalán. Méret 24,7x7,2m. Háló 5 mm szálvastagságú 10x10 cm zöld színben.	178,00	m2	81 453 Ft	244 358 Ft	325 811 Ft
1/B	Labdafogó háló	Labdafogó háló nyugati végfalán. lent 2,6m-ig, két ajtónál sín beépítve, 2,5m-en, elhúzható, közte fix 24,7x2,6m 1 db Felette--- háló 24,7x4,6m, kézzel felhúzható megoldás	178,00	m2	81 453 Ft	244 358 Ft	325 811 Ft
2	Labdafogó háló	Végfali labdafogó védő hálók rögzítéséhez idomacél fali konzolok szinterezett felületvédelemmel, 1,1m kinyúlással, 2,5 m-es egymástól való távolságra, 2x24,8 m.	2,00	klt	228 800 Ft	331 760 Ft	560 560 Ft
3	Labdafogó háló	Mennyezeti védőháló kialakítása akusztikus burkolat védelmére 45x24,5 m mérettel, 4 cm szembőségű és 2mm anyagú hálóból, fekete színben. Acél főtartók alsó síkjában	1103,00	m2	656 153 Ft	1 514 198 Ft	2 170 351 Ft
4	Labdafogó háló	Mennyezeti védőháló rögzítéséhez szükséges tartó és feszítőszerkezet, S08	1,00	klt	114 400 Ft	394 680 Ft	509 080 Ft
6	Térelválasztó	Méretre készített tornatermi térelválasztó függöny, Acél rácsos tartó felső övére szerelt segédtartóhoz rögzítve, szabadon függő kivitelben, elektromos mozgatóval, felhúzható zírplia falú kivitel, hanggátlási követelmény nélkül, üvegszál-erősítésű, égésgátló adalékkal ellátott PVC ponyvából. Ponyva súlya min 650g/m2. Szerkezet rögzítése az acél rácsos tartóhoz szerelt segédtartóhoz. Méret: 23,5x 11,3 m Működtetés fali kulcsos kapcsoló segítségével.	2,00	klt	686 400 Ft	6 269 120 Ft	6 955 520 Ft
7	Öltöző	fogasos-pados öltözőpadok 2000x1600x360mm/db. Porfestett acéllábak (fehér), műanyag, fekete talpvédő kupakkal a lábak alján, I. osztályú natúr lakkozott fenyőléc ülőlap és háttámla, ruhaakasztó kamóval (8kampó/pad)	14,00	db	22 102 Ft	352 352 Ft	374 454 Ft
8	Öltöző	Ülőpados 4 rekeszes öltözőszekrény 1200x2100x840mm (pl: Metalobox Project 4+OSP PR 4-4/8-3FF)	2,00	db	- Ft	366 080 Ft	366 080 Ft
9	Kapu	Kézilabda ill. Futsal kapu 3x2 m-es belmérettel, MSZ EN 749; 2005 szabvány szerint, alumínium kapuszlopokkal, Lefogatás padló síkjába süllyesztett tárcsákhoz történik marokcsavarok segítségével. kapuhálával+ ejtőhálával, Kézilabda kapuháló 4 mm szálvastagságú, 10 cm szembőségű PA anyagú zsinórból köté. Mélység felül 80 cm, alul 100 cm. Ejtőháló labdák lefékezésére kapuháló tetejéhez fűzve.	2,00	db	- Ft	439 296 Ft	439 296 Ft
10	Bordásfal	Bordásfal egyszakaszos, 275x171cm betonfalra rögzítve	22,00	db	94 380 Ft	616 616 Ft	710 996 Ft
10/A	Bordásfal	Bordásfalas oldalon pillérekre védőburkolat, acél vázon 18mm-es OSB, 5cm szivacs, PVC ponyvával borítva	6,00	db	17 160 Ft	157 872 Ft	175 032 Ft
11	Lefogató tárcsa	Lefogató tárcsa kézilabdakapuk rögzítéséhez (4db/kapu) a sportpadló síkjába süllyesztve, marokcsavarral.	8,00	db	41 184 Ft	36 608 Ft	77 792 Ft
12	Védőháló	Bordásfalas oldalfalon zsáluk előtt védőháló 2,5m x 44m egyben hálózva---4x4cm lyukbőségű 2mm fekete zsinóról	110,00	m2	50 336 Ft	151 008 Ft	201 344 Ft
ANYAG+DÍJ ÖSSZESEN (NETTÓ):							13 192 128 Ft

Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.

A kivitelezés árai a felmérést követően pontosítandók.

Az ár tartalmazza az építési helyszínre történő szállítást és beszerelést.

Az árak az egyszeri felvonulást feltételezve lettek kalkulálva, többszöri kivonulás esetén a felvonulás díja 120.000,- Ft

Megrendelő biztosítja az burkolás idejére dolgozóink részére a WC használatot és az elektromos áramot (220 V)

Budapest, 2017.10.18.

Ajánlatot készítette:

Sport Floor kft.

1025 Budapest Livia utca 5.

SPORT FLOOR

[Handwritten signature]

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.01.31.

[Handwritten signature]

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

[Handwritten mark]